

A woman with wet hair is smiling and resting her head on the edge of a hot tub. The water is bubbling around her. The background is a soft-focus outdoor setting.

**SPA DE USO PRIVADO  
SPA FOR PRIVATE USE  
SPA POUR UN USAGE PRIVÉ  
SPA FÜR PRIVATE NUTZUNG  
SPA PER USO PRIVATO  
SPA PARA USO PRIVADO  
SPA VOOR PRIVE-GEBRUIK**

**MANUAL DE INSTALACIÓN  
INSTALLATION MANUAL  
MANUEL D'INSTALLATION  
MONTAGENHANDBUCH  
MANUALE D'ISTRUZIONI  
MANUAL DE INSTALAÇÃO  
INSTALLATIEHANDLEIDING**

**RELEASE 01  
01-2011**



<b>ES</b>	<b>3</b>
<b>EN</b>	<b>19</b>
<b>FR</b>	<b>35</b>
<b>DE</b>	<b>51</b>
<b>IT</b>	<b>67</b>
<b>PT</b>	<b>83</b>
<b>NE</b>	<b>99</b>



## ÍNDICE

1. Datos generales	4
2. Advertencias de seguridad	5
2.1. Generalidades	5
2.2. Advertencias en los trabajos de instalación y montaje	5
2.3. Advertencias en los trabajos de mantenimiento	5
3. Instalación y montaje	6
3.1. Colocación y ubicación del Spa	6
3.2. Desagüe del Spa	7
3.3. Conexión eléctrica	8
4. Puesta en marcha	15
4.1. Llenado del Spa	15
5. Posibles averías	17
6. Declaración de conformidad	18



### IMPORTANTE

**El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos, contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar a la hora de la instalación y la puesta en servicio. Por ello, es imprescindible que tanto el Instalador como el Usuario lean las instrucciones antes de pasar al montaje y la puesta en marcha.**



## 1. DATOS GENERALES

Este manual tiene toda la información necesaria para poder gozar en plenitud de su SPA. Le sugerimos que dedique un tiempo a repasar los puntos que le detallamos a continuación.

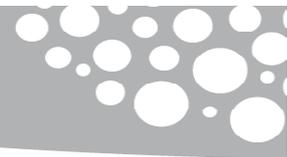
Si usted tiene cualquier pregunta o duda en el funcionamiento o mantenimiento de este producto, contacte con instalador o distribuidor de su zona. Ellos son profesionales especializados, sus conocimientos le facilitaran y les ayudaran a disfrutar de este producto.

**IMPORTANTE:** El fabricante, reserva el derecho de cambiar parte de los diseños o especificaciones sin notificación y sin incurrir en cualquier obligación.



### ATENCIÓN - IMPORTANTE

- **Antes de realizar cualquier trabajo en el Spa, debe desconectarse la alimentación eléctrica (diferencial en posición OFF, o bien desconexión del cable de la red).**
- **Este equipo no puede conectarse a un simple enchufe.**
- **Este equipo requiere de una instalación eléctrica adecuada. Ésta debe ser realizada por una persona especializada siguiendo las normativas eléctricas de seguridad vigentes en cada país.**
- **La alimentación eléctrica del Spa deber estar siempre protegida por un diferencial de alta sensibilidad. Se recomienda un diferencial de 30 mA.**
- **Es imprescindible realizar la conexión a la toma de tierra. El circuito de toma de tierra del edificio, debe encontrarse en todo momento en perfectas condiciones para garantizar la seguridad del usuario del Spa. Si tiene dudas al respecto haga revisar su circuito de tierras por personal debidamente cualificado. El fabricante no se responsabilizará de posibles daños o perjuicios ocasionados por un mantenimiento inadecuado del circuito de toma de tierra.**
- **No conecte el equipo eléctrico (diferencial en posición ON) si el Spa está vacío de agua.**
- **Utilizar un cable de sección apropiada a la potencia del Spa y distancia al cuadro.**
- **Cumplir en todo momento las indicaciones del capítulo: Advertencias de Seguridad de este manual.**
- **No intente acceder a ningún componente eléctrico si no es una persona técnicamente formada o el Responsable de Mantenimiento.**
- **Nunca acceda a los elementos eléctricos con los pies mojados.**



## **2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD**

### **2.1. GENERALIDADES**

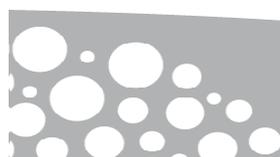
- Se debe evitar entrar en contacto con la tensión eléctrica.
- Se deben respetar las normas vigentes para la prevención de accidentes.
- Cualquier modificación que se pretenda efectuar en el equipo requiere la previa autorización del fabricante. Los repuestos originales y los accesorios autorizados por el fabricante sirven para garantizar una mayor seguridad. El fabricante del equipo queda eximido de toda responsabilidad de los daños ocasionados por repuestos o accesorios no autorizados.
- Durante el funcionamiento algunas partes del equipo están a voltajes eléctricos peligrosos. El trabajo sobre cada elemento o los equipos a ellos ligados sólo podrá efectuarse después de haberlos desconectado de la red eléctrica de alimentación y después de haber desconectado los dispositivos de arranque.
- El usuario debe cerciorarse que los trabajos de montaje y mantenimiento lo llevan a cabo personas cualificadas y autorizadas, y que éstas hayan leído previamente de forma detenida las instrucciones de instalación y servicio.
- La seguridad en el funcionamiento de la máquina sólo se garantizan bajo el cumplimiento y respeto de lo expuesto en las instrucciones de instalación y servicio.
- Los valores límite que figuran en el cuadro eléctrico no deben sobrepasarse de ningún modo.
- En caso de funcionamiento defectuoso o avería, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica del fabricante, o de la representación del fabricante más próxima.
- La instalación del Spa deberá cumplir en todo momento las normativas vigentes que sean de aplicación en cada país. En especial, las referidas a seguridad eléctrica.
- Éste equipo tiene riesgo de inundación, debe ser instalado en una zona preparada para recoger y drenar todo el agua que pudiese derramarse (tanto por debajo como en el entorno) por el uso del Spa o a causa de posibles fugas en cualquiera de los circuitos. (Ver la Garantía)
- El equipo debe ser instalado en un espacio debidamente preparado y de fácil acceso a todos los componentes del Spa. La garantía nunca cubrirá trabajos de albañilería necesarios para la ubicación o sustitución del producto. (Ver la Garantía)

### **2.2. ADVERTENCIAS EN LOS TRABAJOS DE INSTALACIÓN Y MONTAJE**

- Durante la conexión de los cables eléctricos al equipo, cuidar la disposición en el interior de la caja de conexiones, verificar que no queden trozos de cable en el interior después del cierre y que el conductor de tierra esté correctamente conectado.
- Hay que prestar particular atención a que, de ninguna manera, entre agua en las bombas y en las partes eléctricas en tensión.

### **2.3. ADVERTENCIAS EN LOS TRABAJOS DE MANTENIMIENTO**

- Antes de proceder a realizar cualquier intervención de mantenimiento eléctrico o mecánico, asegúrese que la máquina haya sido desconectada de la red de alimentación que los dispositivos de puesta en marcha estén bloqueados.
- No manipular el equipo con los pies mojados.



- En los Spas con mueble de madera natural, no se deberán realizar trabajos de mantenimiento si el mueble está húmedo, ya que los paneles pueden variar sus dimensiones debido a la absorción de humedad por parte de la madera. En este caso el montaje de los paneles podría verse muy dificultado. Es necesario dejar secar bien la madera antes de cualquier intervención en el mueble.

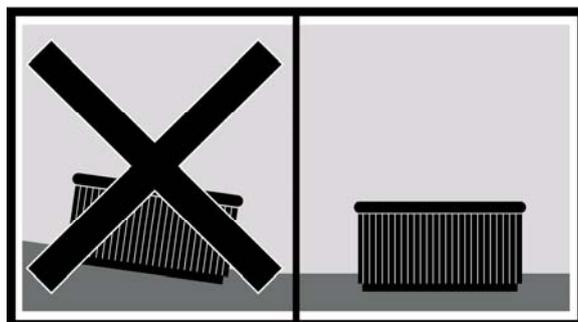
### 3. INSTALACIÓN Y MONTAJE

Antes de proceder a la instalación y al montaje del Spa, debe asegurarse haber recibido el Spa en perfectas condiciones de embalaje. Si el embalaje estuviera dañado avise inmediatamente a su distribuidor.

#### 3.1. COLOCACIÓN Y UBICACIÓN DEL SPA

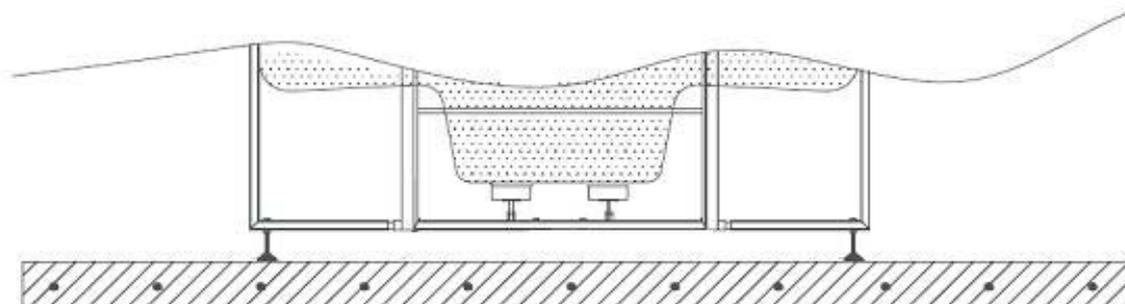
Ubicar el Spa en posición horizontal, apoyando toda la base inferior sobre una superficie lisa y plana, capaz de soportar su peso en uso (lleno de agua, más el peso de los bañistas).

El Spa no puede montarse sobre una superficie curvada o encima de bloques.



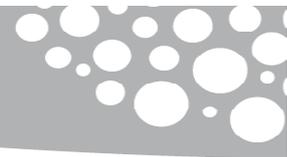
##### 3.1.1. SPAS PORTABLES NIVELABLES

Algunos spas se suministran con una estructura metálica para facilitar su instalación. Esta estructura tiene varios puntos de apoyo. Antes de llenar el Spa, estos puntos de nivelación deben regularse para que todos, estén en contacto con el suelo.



Evitar cualquier ubicación en la que pueda haber una entrada de agua al compartimiento del equipo eléctrico, así como proteger el contacto directo del mueble con zonas de mucha humedad.

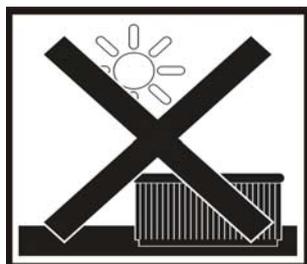
El lateral donde se ubican los motores, debe quedar siempre completamente accesible. A fin de realizar labores de mantenimiento, la ubicación del Spa debe permitir moverlo para acceder cómodamente a todos sus lados.



### Instalación en exteriores:

En caso de escoger una zona exterior para la ubicación del Spa.

- No deje el Spa expuesto al sol sin agua y sin una cubierta de protección. Recuerde que una exposición prolongada al sol puede perjudicar a la superficie de su Spa, así como a sus accesorios. El acrílico absorbe rápidamente el calor de los rayos del sol pudiendo llegar a Temperaturas muy altas que lo dañarían. La temperatura máxima de absorción es de 60°C.



- Situarlo preferiblemente lejos de zonas arboladas, ya que las hojas que caen de los árboles pueden obstruir el filtro.
- En caso de ubicar el Spa en zonas acristaladas, evitar que los rayos del sol incidan sobre el Spa a través de cristales, ya que pueden aumentar en exceso la Temperatura.

### Instalación en interiores:

Se aconseja prever algún desagüe en la zona del Spa, para evitar acumulación de agua a su alrededor y evitar así zonas peligrosas de acceso a los bañistas.

Recuerde que el funcionamiento del Spa, provoca un incremento de la humedad en el local por lo que habrá de prever algún sistema de ventilación para evitar acumulaciones de humedad, que puedan deteriorar elementos del local.

El uso de la cubierta reduce la pérdida de calor y la humedad del recinto.



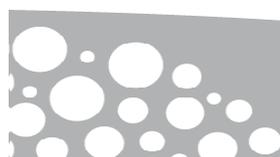
**No debe dejarse el Spa vacío y sin cubrir a Temperaturas ambiente superiores a 20°C o inferiores a 4°C.**

### 3.2. DESAGÜE DEL SPA

El Spa posee un sistema de vaciado manual, por gravedad, a través de una válvula de desagüe con salida de 3/4".

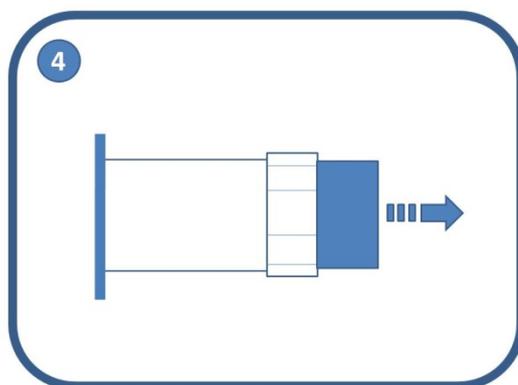
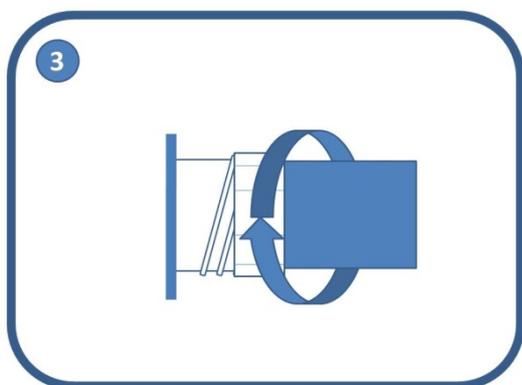
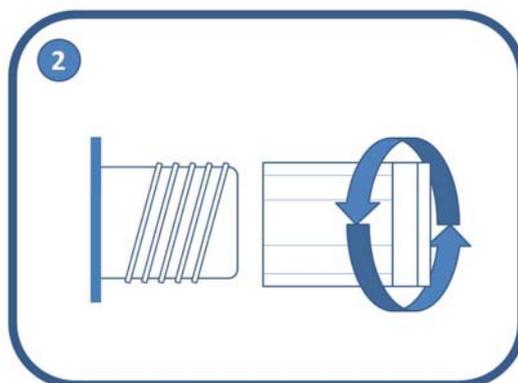
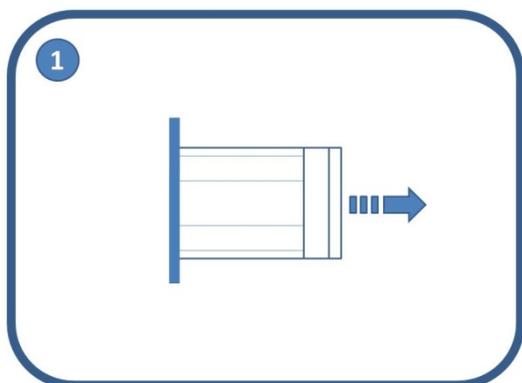
La válvula de desagüe ha de estar siempre cerrada, sólo estará en posición abierta cuando deseemos vaciar el Spa.

Si se considera oportuno se puede realizar una instalación de desagüe que conecte el Spa al desagüe general de la vivienda. En este caso los pasos 5 y 6 que se relatan a continuación no serán necesarios.





El funcionamiento de la válvula es el siguiente:



### 3.3. CONEXIÓN ELÉCTRICA



**ATENCIÓN – MUY IMPORTANTE**

- Este equipo no puede conectarse a un simple enchufe.
- Este equipo requiere de una instalación eléctrica adecuada. Ésta debe ser realizada por una persona especializada siguiendo las normativas eléctricas de seguridad vigentes en cada país.
- La alimentación eléctrica del Spa deber estar siempre protegida por un diferencial de alta sensibilidad. Se recomienda un diferencial de 30 mA.
- Es imprescindible realizar la conexión a la toma de tierra.
- Utilizar un cable de sección apropiada a la potencia del Spa y distancia al cuadro.
- Cumplir en todo momento las indicaciones del capítulo: *Advertencias De Seguridad* de este manual.





## ATENCIÓN – RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

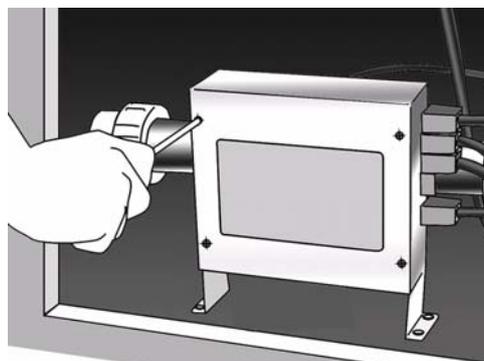
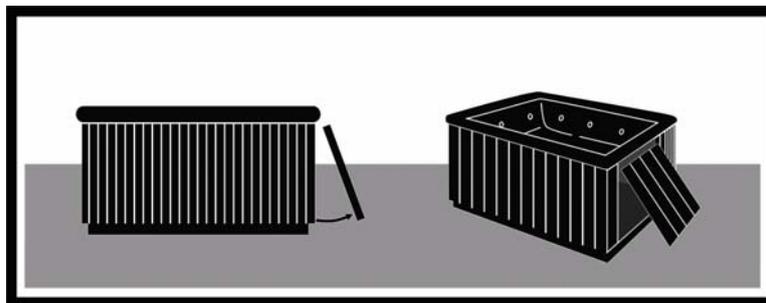
- **Antes de realizar cualquier trabajo en el Spa, debe desconectarse la alimentación eléctrica (diferencial en posición OFF, o bien desconexión del cable de la red).**
- **No intente acceder a ningún componente eléctrico si no es una persona técnicamente formada o el Responsable de Mantenimiento.**
- **Para manipular los elementos eléctricos, utilice siempre equipos de protección personal adecuados, así como herramientas adecuadas.**
- **Nunca acceda a los elementos eléctricos con el cuerpo mojado, especialmente con los pies mojados.**
- **No conecte el equipo eléctrico (diferencial en posición ON) si el Spa está vacío de agua.**

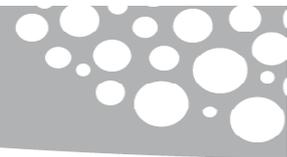
Para conectar el Spa actuar de la siguiente manera:

### 3.3.1 Localizar el cuadro eléctrico del Spa

Localizar el cuadro eléctrico, para ello, abra el panel lateral del mueble que da acceso a los componentes eléctricos. La puerta está fijada por tornillos.

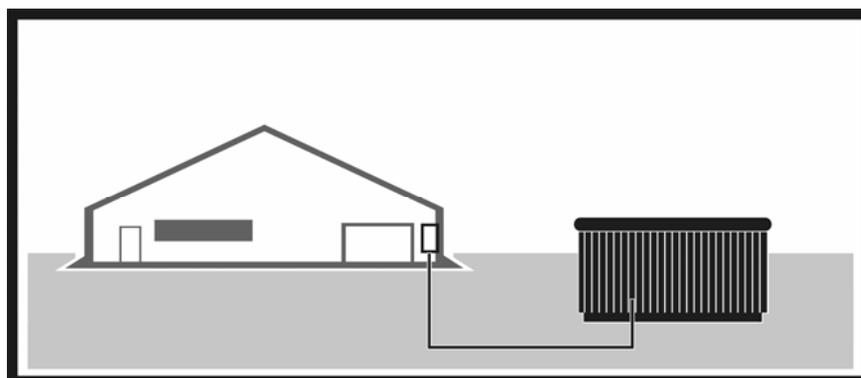
El armario de maniobra, es la caja que queda delante de la resistencia eléctrica. Para abrirla hay que liberar los tornillos de la tapa frontal.



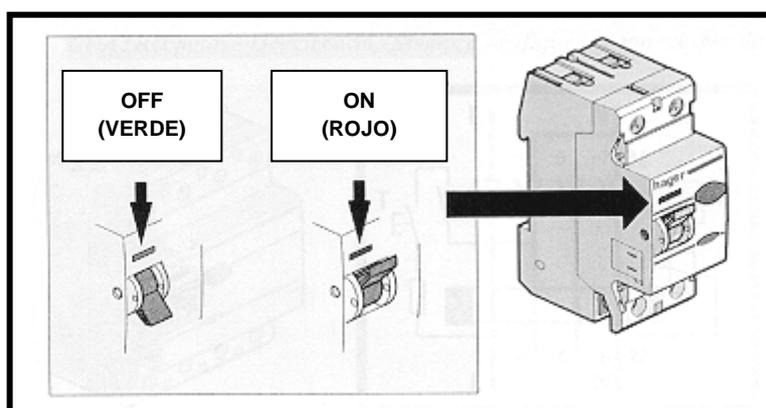
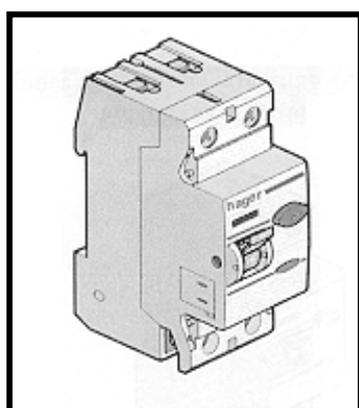


### 3.3.2 Instalación del diferencial

- La instalación eléctrica debe incorporar un diferencial de alta sensibilidad de 2 polos en el cuadro de entrada de corriente general (el diferencial no se suministra con el Spa).
- ATENCIÓN – Es imprescindible que el propietario del Spa pruebe y restablezca el interruptor diferencial periódicamente para verificar el buen funcionamiento del mismo. Se aconseja realizar esta operación como mínimo una vez al mes.



Comprobar que el diferencial esté en posición OFF (Cerrado). No sitúe el diferencial en la posición ON (abierto) hasta que el Spa esté lleno de agua.

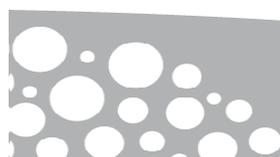


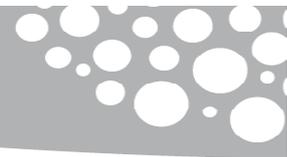
### 3.3.3 Realizar la conexión del cuadro eléctrico del Spa al diferencial.

Antes de realizar cualquier trabajo en el Spa, debe desconectarse la alimentación eléctrica (diferencial en posición OFF, o bien desconexión del cable de la red).

Utilizar un cable adecuado dependiendo del tipo de local donde se instale el Spa y la legislación vigente que le sea de aplicación, desde el diferencial hasta el armario eléctrico del Spa. La sección del cable será diferente según el modelo de Spa y la distancia de la instalación.

Los kW requeridos los puede identificar en la hoja anexa de *Especificaciones Técnicas del Spa* deberá tenerse en cuenta el consumo máximo en función de la configuración "High Amp" ó "Low Amp".





## Configuración High Amp / Low Amp.

En función de la configuración del Spa el consumo eléctrico puede variar considerablemente, y en consecuencia, el tipo de instalación adecuada para hacer frente a la demanda de potencia eléctrica.

### LOW AMP:

Esta configuración desconecta el calentador eléctrico cuando se pone en marcha cualquier bomba de masaje. Con esta configuración se consigue limitar el consumo eléctrico. Es la configuración por defecto de fábrica.

### HIGH AMP:

Esta configuración posibilita que todos los elementos del Spa puedan funcionar a la vez. Esta configuración requiere una instalación con mayor consumo eléctrico.

El cambio de configuración LOW AMP / HIGH AMP se consigue mediante "switches" del cuadro eléctrico:

	<b>A2</b>	<b>A10</b>	
	OFF	OFF	0
	ON	OFF	1
	OFF	ON	2
	ON	ON	3

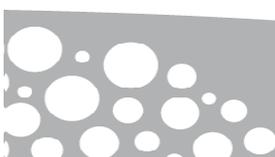
### NOTA IMPORTANTE:

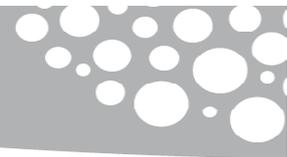
En la Hoja de Especificaciones Eléctricas que se adjunta como una hoja aparte con los manuales se puede consultar tanto la potencia "Low Amp" como la potencia "High Amp". Para determinar la sección de los conductores de la instalación eléctrica se deben tener en cuenta los valores que se reflejan en dicha Hoja de Especificaciones Eléctricas junto con la siguiente tabla:

**Tabla de relación de secciones, distancia y potencia requerida**

		kW requeridos										
		2,1	2,5	2,8	3,2	3,5	4,4	5,3	6,2	7,0	7,9	8,8
		Sección nominal del cable en mm <sup>2</sup>										
Distancia	6 - 11 m	2,5	2,5	2,5	2,5	4	4	6	10	10	10	10
	11 - 15 m	2,5	2,5	4	4	4	6	6	10	10	10	10
	15 - 20 m	4	4	4	6	6	6	10	10	10	16	16

Para distancias mayores habrá que incrementar la sección del cable proporcionalmente.





Pueden existir configuraciones que obliguen a instalar 1 línea de 32 A, 2 líneas de 16A o incluso una línea trifásica (3 x 16A) para atender a la demanda de potencia del Spa.

Las opciones de configuración de su cuadro eléctrico se muestran mas adelante en este Manual de Instalación.

Recuerde que la instalación y los cambios de configuración eléctrica los debe realizar personal debidamente cualificado y respetando en todo momento la normativa vigente en cada país.

El fabricante no se responsabiliza en ningun caso por posibles daños ocasionados por una instalación inadecuada o realizada por personal no cualificado.



### ATENCIÓN

**Tener en cuenta la posición del Switch de consumo máximo.**

**Si no se usa el cable apropiado para la distancia y potencia del Spa, éste no funcionará correctamente; pudiendo provocar un excesivo calentamiento de los circuitos eléctricos con el consiguiente riesgo de accidente eléctrico. Utilice siempre el cable con la sección adecuada al consumo máximo. En caso de duda entre dos valores, utilice siempre el cable de mayor sección .**

Para realizar la alimentación al cuadro eléctrico al Spa, localizar el prensaestopa que queda situado a uno de los lados del cuadro eléctrico.

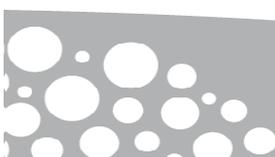
Asegurarse de que no exista corriente eléctrica en el cable de conexión (interruptor del diferencial está en posición OFF)

Llevar el cable hasta el cuadro eléctrico del Spa.

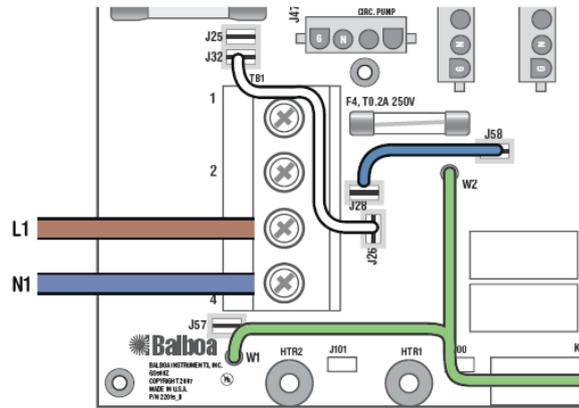
Abrir la tapa del cuadro eléctrico, introducir el cable de alimentación por el lateral libre.

Atención, el cable indicado de color azul es el neutro y el de color marrón indica la línea o fase.

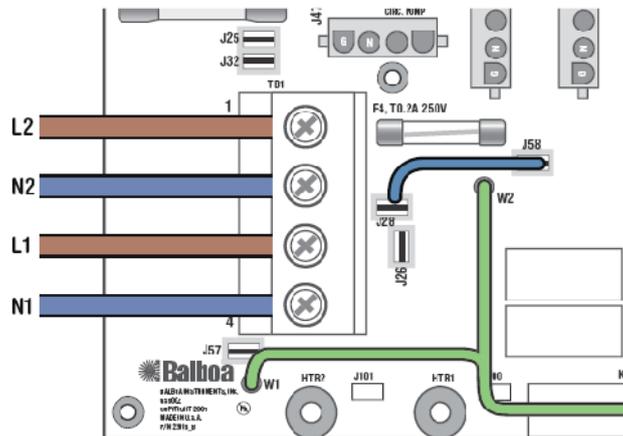
Fijar los terminales tal y como se indica en los siguientes esquemas y del tipo de alimentación eléctrica.



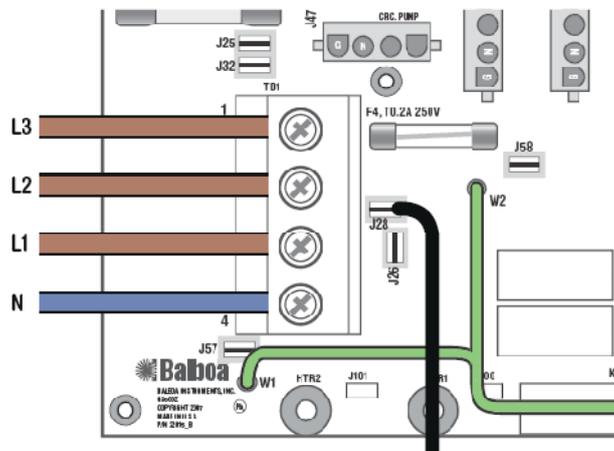
## Línea Simple. 1x16A o 1x32A



## Línea Doble. 2x16A



## Línea Trifásica

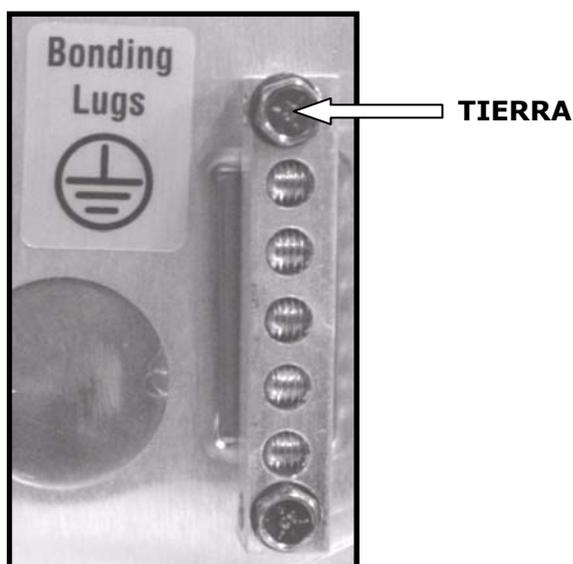




### ATENCIÓN

**Es imprescindible una correcta conexión de tierra**  
**El circuito de toma de tierra del edificio, debe encontrarse en todo momento en perfectas condiciones para garantizar la seguridad del usuario del Spa. Si tiene dudas al respecto haga revisar su circuito de tierras por personal debidamente cualificado. El fabricante no se responsabilizará de posibles daños o perjuicios ocasionados por un mantenimiento inadecuado del circuito de toma de tierra.**

Fijar el cable de toma tierra (amarillo y verde) en el Terminal del exterior del armario de maniobra tal y como se indica en el siguiente esquema:



### ATENCIÓN

**No conecte la alimentación eléctrica (diferencial en posición ON) hasta que el Spa esté lleno de agua.**

## 4. PUESTA EN MARCHA



### ATENCIÓN

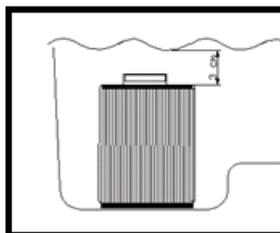
**Antes de poner en marcha el Spa lea detenidamente los siguientes puntos.**

### 4.1. LLENADO DE SPAS PRIVADOS

El Spa no dispone de un sistema de llenado específico. Se recomienda utilizar un sistema de llenado manual con una manguera de jardín o similar.

Proceder de la siguiente manera:

- Antes de iniciar el llenado del Spa, localizar la válvula de desagüe (ver apartado Localización de la válvula de desagüe), y asegurarse de que está en posición CERRADA.
- Llenar el Spa por la parte superior, con agua limpia, hasta el nivel indicado en la etiqueta colocada en la zona del skimmer (nivel mínimo de 3 cm por encima del filtro). Comprobar asimismo, que el nivel de agua esta 3 cm por encima del jet situado a mayor altura.



#### 4.1.1 LLENADO DE SPAS PRIVADOS CON DESBORDANTE

Se recomienda utilizar un sistema de llenado manual con una manguera de jardín o similar.

Proceder de la siguiente manera:

Antes de iniciar el llenado del Spa, localizar las válvulas de desagüe y asegurarse de que estan cerradas, a excepción del sumidero de seguridad que permanecerá siempre abierto

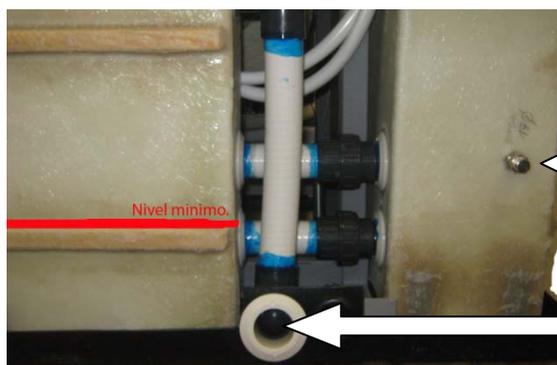
Llenar el Spa por la parte superior, con agua limpia, hasta que el spa empiece a desbordar.

Llenar los tres depósitos con un nivel mínimo de 15 cm para que la bomba de filtración no coja aire al funcionar normalmente.

Conectar una toma de agua a la entrada de uno de los depósitos



**Antes de abrir la tapa del filtro asegúrese que las 3 válvulas que regulan el circuito de filtración estan cerradas. Si estuvieran abiertas el spa se vaciaría a través del filtro**



**ENTRADA DE AGUA  
DE LA RED**

**SUMIDERO DE  
SEGURIDAD**

El spa dispone de un sistema de llenado que funciona mediante una boya de nivel, la salida de esta boya tiene que estar conectada a la red con presión de agua constante.

Cuando por causa de la evaporación el spa pierde agua el sistema llena de nuevo los tanques automáticamente.

Los depósitos de compensación disponen de un sumidero de seguridad para desalojar el agua



**ATENCIÓN**

**LOS DEPÓSITOS DE COMPENSACIÓN DE LOS SPAS PRIVADOS DESBORDANTES TIENEN UNA CAPACIDAD LIMITADA. PUEDEN ALBERGAR 280 LITROS DE AGUA, EQUIVALENTE A 4 PERSONAS PARCIALMENTE SUMERGIDAS. LOS USUARIOS DEBEN ENTRAR EN EL SPA DE UNO EN UNO Y DESPACIO PARA PERMITIR QUE LOS DEPÓSITOS ABSORBAN EL AGUA DESPLAZADA Y EVITAR QUE EL AGUA CAIGA FUERA DEL SPA**

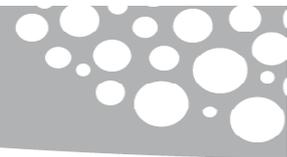


**ATENCIÓN**

**Durante el proceso de llenado se debe evitar el acceso de agua a las partes eléctricas.  
El uso de agua de mar en el Spa, produce en breve tiempo, un deterioro generalizado en todos los componentes del circuito.  
No llenar el Spa con agua caliente pues podría disparar el termostato de seguridad y dañar los equipos y conexiones.**

Una vez lleno el Spa de agua, conectar el equipo eléctrico mediante la pestaña del interruptor del diferencial en posición ON (Ver apartado Conexión eléctrica).

No utilice el Spa si previamente no ha leído con detenimiento toda la información que se detalla los siguientes puntos:

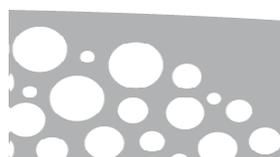


- Ajuste el pH del agua entre 7,2 y 7,4 (ver apartado Mantenimiento del agua).
- Añadir todos los productos químicos necesarios y recomendados en el apartado Mantenimiento del agua (Manual de Mantenimiento).
- Seleccionar la Temperatura deseada (ver apartado *Teclado de Control del Spa*). Recuerde que el Spa, partiendo de agua fría, puede llegar a necesitar 24 horas para alcanzar una Temperatura de 38°C.
- Antes de utilizar el Spa, compruebe de nuevo los valores del pH derivados de los tratamientos efectuados en el punto anterior.

## 5. POSIBLES AVERÍAS

PROBLEMAS	MOTIVOS	SOLUCIONES
El caudal de agua filtrada es insuficiente.	Filtro obstruido por suciedad.	Efectuar el lavado del filtro.
La bomba de masaje de los Jets no funciona. No funciona nada	El cable del panel del control digital está desconectado de la placa. Falta de alimentación eléctrica Diferencial desconectado.	Conectar el cable a la placa. Comprobar conexionado de la bomba al cuadro eléctrico. Conectar el diferencial.
No se acciona la bomba del masaje de aire Blower.	El cable del panel del control digital está desconectado de la placa. Falta de alimentación eléctrica. Por sobrecalentamiento la bomba se desconecta sola.	Conectar el cable a la placa. Comprobar conexionado de la bomba al cuadro eléctrico. Dejar enfriar durante aprox. 3 horas y accionar de nuevo la bomba.
Sale agua por el Venturi	Jets cerrados. Jets mal instalados: El embellecedor exterior del jet tiene un giro de un cuarto de vuelta para abrir y cerrar el paso de agua. Si este embellecedor gira una vuelta completa, no está bien instalado, y habrá que sacar el jet y volverlo a colocar correctamente.	Abrir el jet. Extraer el jet : Tirar hacia fuera el embellecedor exterior unos 2 cm. Desenroscar el jet girando en sentido antihorario. Una vez desmontado volver a colocar el jet, roscando en sentido horario. Volver a empujar hacia dentro el embellecedor exterior.
Poco caudal de aire en los Jets.	Venturis cerrados.	Abrir los Venturis.
Bajo caudal de aire.	Escobillas del motor gastadas.	Cambiar la bomba.
El agua no se alcanza la Temperatura deseada	Sonda deteriorada Comprobar Temperatura programada	Cambiar la sonda de Temperatura Configurar la Temperatura.

Nota: En el apartado *Mensaje de diagnóstico del panel de control (Manual de Usuario)*, se mencionan los mensajes de diagnóstico para resolver posibles averías.



Pol Ind Cervera  
Avda. Pla d'Urgell, 2-8  
25200 – Cervera  
Spain

E PRODUCTOS :  
GB PRODUCTS :  
D PRODUKTE :  
F PRODUITS :  
I PRODOTTI :  
P PRODUTOS :

NL PRODUKTEN :  
S PRODUKTER :  
N PRODUKTER :  
DK PRODUKTER :  
SF TOUTTEET :  
GR IPIIONTA :

SPAS CON MUEBLE  
SPAS IN WOOD  
CLADDING

#### DECLARACION DE CONFORMIDAD

Los productos arriba mencionados se hallan conformes a :  
Directiva 89/336/CEE (Compatibilidad Electromagnética),  
Directiva 73/23/CEE (Baja Tensión) y la Norma Europea EN  
60335-1:1995 - EN 60335-2 -60 :1991+A52 :1994.

#### CONFOMITEITSVERKLARING

Bovenstaande produkten voldoen aan de  
veiligheidsvoorschriften van de Richtlijn Electromagnetische  
compatibiliteit 89/336/EEG, laagspannings richtlijn 73/23/EEG  
en aan de Europese norm EN 60335-1:1995 - EN 60335-2 -  
60 :1991+A52 :1994.

#### EVIDENCE OF CONFORMITY

The products listed above are in compliance with : Directive  
89/336/CEE (Electromagnetic Compatibility), Directive  
73/23/CEE (Low Voltage) and with the European Standard EN  
60335-1:1995 - EN 60335-2 -60 :1991+A52 :1994.

#### FÖRSÄKRAM OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Ovansående produkter ä i överensstämmelse med : Direktiv  
89/336/CEE (Elektromagnetisk kompatibilitet), Direktiv  
73/23/CEE (Lågspänning) och med Europeisk Standard EN  
60335-1:1995 - EN 60335-2 -60 :1991+A52 :1994.

#### KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Die oben angeführten Produkte entsprechen den  
Sicherheitsebestimmungen der Richtlinien der  
Elektromagnetischen Verträglich 89/336/EG, der  
Niederspannungs Richtlinien 73/23/EG, un der europäischen  
Vorschrift EN60335-1:1995 EN60335-2 - 60:991+A52 :1994.

#### OVERENSSTEMMELESESERKLÆRING

Ovenstående produkter oppfyller betingelsene  
elektromagnetiskdirektiv 89/336/EU, lavpenningsdirektiv  
EU73/23, og Europeisk Standard EN 60335-1:1995 - EN  
60335-2 -60 :1991+A52 :1994.

#### DECLARATION CONFORMITÉ

Les produits mentionnés ci-dessus sont conformes aux :  
Directive Compatibilité Electromagnétique 89/336/CEE,  
Directive Basse Tension 73/23/CEE et à la Norme  
Européenne EN 60335-1:1995 - EN 60335-2 -  
60 :1991+A52 :1994.

#### OVERENSSTEMMELESESERKÆRING

De ovennævnte varer er i overensstemmelse med : Direktiv-  
89/336/EU (Elektromagnetisk forenelighed), Direktiv- 73/23  
EU (Lavspænding) og i overensstemmelse med den  
europæiske standard EN 60335-1:1995 - EN 60335-2 -  
60 :1991+A52 :1994.

#### DICHIARAZIONE DI CONFOMITÀ

I prodotti su elencati sono conformi alle seguenti : Directiva  
89/336/CEE (Compatibilita elettromagnetica), Directiva  
73/23/CEE (Bassa Tensione) e alla Norma Europea EN  
60335-1:1995 - EN 60335-2 -60 :1991+A52 :1994

#### VAKUUTUS YHDENMUKAISUUDESTA

Yllämainiut tuotteet ovat yhdenmukaisia direktiivin EU/89/336  
(Elektromagneettinen yhdenmukaisuus), direktiivin EU/73/23  
(Matalajännite)sekä eurooppalaisen standardin EN 60335-  
1:1995 - EN 60335-2 -60 :1991+A52 :1994

#### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Os produtos acima mencionado estão conforme a : Directiva  
89/336/CEE (Compatibilidade Electromagnética), Directiva  
73/23/CEE (Baixa tensão) e a Norma Europeia EN 60335-  
1:1995 - EN 60335-2 -60 :1991+A52 :1994

#### ΑΗΛΩΣΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ

Τα παραπάνω προϊόντα είναι σύμφωνα με την Οδηγία  
89/336/ΕΕ, (Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας) την Οδηγία  
73/23/ΕΕ (Χαμηλής Τάσης) και με τον Ευρωπαϊκό  
Κανονισμό EN60335-1:1995- EN 60335-2 -  
60 :1991+A52:1994.

